

1. Record Nr.	UNINA9910814467203321
Autore	Theophrastus
Titolo	Theophrastus On first principles [[electronic resource]] : (known as his Metaphysics) : Greek text and medieval Arabic translation / / edited and translated with introduction, commentaries and glossaries, as well as the medieval Latin translation, and with an excursus on Graeco-Arabic editorial technique by Dimitri Gutas
Pubbl/distr/stampa	Leiden [Netherlands] ; ; Boston, : Brill, 2010
ISBN	1-282-95085-1 9786612950858 90-04-18983-1
Descrizione fisica	1 online resource (532 p.)
Collana	Philosophia antiqua, , 0079-1687 ; ; v. 119
Altri autori (Persone)	GutasDimitri Bartolomeo da Messina <13th cent.>
Disciplina	110
Soggetti	Metaphysics
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	Preliminary Material / D. Gutas -- Chapter One. Introduction To The Essay / D. Gutas -- Chapter Two. The Greek Text: Manuscripts, Translations, Stemma Codicum / D. Gutas -- Chapter Three. The Arabic Text: Manuscripts, Transmission, Editions / D. Gutas -- Excursus. Principles Of Graeco-Arabic Textual Criticism And Editorial Technique / D. Gutas -- 1. The Greek Text With English Translation / D. Gutas -- 1a. Supplementary Critical Apparatus To The Greek Text / D. Gutas -- 2. The Arabic Text With English Translation / D. Gutas -- 2a. Supplementary Critical Apparatus To The Arabic Text / D. Gutas -- 3. The Latin Translation By Bartholomew Of Messina / D. Gutas -- Part III. Commentary / D. Gutas -- Appendix. 'Known By Being Unknown' (9a18–23) / D. Gutas -- Word Indices And Glossaries / D. Gutas -- Bibliography / D. Gutas -- Index Nominum / D. Gutas -- Index Locorum / D. Gutas.
Sommario/riassunto	The short aporetic essay On First Principles by Theophrastus, thought to have been transmitted as his Metaphysics , is critically edited for the first time on the basis of all the available evidence—the Greek

manuscripts and the medieval Arabic and Latin translations—together with an introduction, English translation, extensive commentary, and a diplomatic edition of the medieval Latin translation. This book equally contributes to Graeco-Arabic studies as ancilla of classical studies, and includes the first critical edition of the Arabic translation with an English translation and commentary, a detailed excursus on the editorial technique for Greek texts which medieval Arabic translations are extant as well as for the Arabic translations themselves, and a complete Greek and Arabic glossary as a blueprint for future lexica.
